

# 週刊NY生活

[www.nyseikatsu.com](http://www.nyseikatsu.com)

## Japanese Weekly Newspaper (Free)

NY生活プレス社 NO. 826 (週刊) 2021年7月10日土曜日

- NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC. ☎ (212) 213-6069
- 71 WEST 47TH STREET, SUITE 1205, NEW YORK, NY 10036

Printed in U.S.A.



グローバルERP、セキュリティ、DX、クラウド等のご相談承ります。  
✉ sales\_info@syscomgs.com □ [www.syscomgs.com](http://www.syscomgs.com)

 sales-info@syscomgs.com  www.syscomgs.com

# 大谷翔平投手 MLB 大看板

6月29日、ヤンキース戦で2打席連続ホームランを打つて大きな話題となつた大谷翔平投手の巨大写真パネルが、マンハッタンのミッドタウンにある米大リーグ機構（MLB）本部オフィス（6番街と50丁目）に登場した。大谷は今月2日にもアナハイムのオリオールズ戦で2打席連続本塁打、4日も31号ソロを放ち、松井秀喜が2004年にマクした日本選手シーザン最多本塁打記録に並んだ。

同所はM・L・Bのリティールショップとして昨年10月にオープン。外壁に取りつけられたのはビルの2階分に相当する特大の写真で、ソート(ナショナルズ)、デグロム(メッツ)、ゲレロ(ブルージエイズ)ら各球団のトップ選手たちの横に堂々と肩を並べている。多くの観光客が写真を背に記念撮影をしており、日本人にとつても新たな観光スポットとなりそうだ。

2023-03-20

二ユリヤーク市の選挙管理委員会は6日、次期市長選挙の民主党予備選の集計結果を公表した。得票率はアダムス氏が50・5%、ガルシア氏が49・5%となつた。警察官出身でブルックリン区長のエリック・アダムス氏(60)が小差で前市衛生局長のキヤスリン・ガ

選備予民主長市

## アダムス氏が勝利

になる見込みという。東京五輪に伴う感染拡大をめぐつては6月18日政府の分科会の尾身茂会長など専門家が提言をまとめた会組織委員会の橋本会長と西村経済再生担当大臣に「無観客が望ましい」とする提言を提出した。日本はワクチン接種率(2回完了)が13・77%(7月5日現在)ほどで、感染力の強い「デルタ株」の拡大など新型コロナに対する懸念がある。しかし感染を抑えたとする国々では、「ニースの全仏オープンやワインブルドン、サッカーの欧州選手権、米国では大リーグなどすでに観客を多数入れて行われている。国際オリンピック委員会(IOC)は日本は感染を十分抑えていると、いふ見方で開催に変更はない。仮に日本側が中止を要望した場合、「開催都市契約」に基づいて、IOCか

ら多額の賠償金を請求されることは選手にとっては当然開催されないものだが、新型冠状病毒は五輪の最終予選にも大きな影響を与えた。野球で6月のメキシコでの夏季予選を強豪の台湾やオーストラリアが辞退。陸上アフリカ選手権が中止、ギンターンシングや水泳の世界最終予選なども断念された。これにより五輪出場のチャンスを逃した選手が出ることとなつた。開催国として多めに参加枠のある日本は有利な形で、米国の陸上チームが主導して調整に支障が出ていたなか、日本のメダルラッシュも予想されている。国民の多くが開催に消極的と言わざる東京五輪だが、日本選手の活躍は誰にとっても明るいニュースに違いない。





# LIVING in USA

米国の住まいを豊かにするページ：住居から考察するNYライフスタイル



古き良き時代の英国を彷彿させる優雅な住まい



問い合わせは電話917-476-6551、  
Eメール mhueno@redacinc.com、上野さん。  
写真提供・リロリダック ニュージャージー・オフィス

玄関に入る右手には暖炉付きのリビングルーム、左側には白壁のアーチにかたどられた書斎スペースがあり、たくさんの窓からいつでも日差しが差し込み、がんばり、かな生活が楽しめる。左奥は同様に2方向に窓があり、とても明るいダイニングルーム。右奥が近年改良されたバルコニーで、白壁とくつきりと浮き出た筋交いの柱が斜めに交差し、急傾斜の屋根とともに、古き良き時代の英國を彷彿とさせる優雅な佇まいが際立っている。

2階にはベッドルームが3室と1つのフルバスルーム。コストパフォーマンスに優れたシステム暖房とコントラルエアコンが施され、バックヤードに出るドアと、ドライブウェイに面する勝手口の2つの出入り口も機能的で使い勝手が良い勝手になっている。

非常事態宣言の解除に伴い、徐々にビジネスが再開するにつれ、ニューヨーク市内マンハッタンの人出も増えているが、オフィス需要はしばらく低迷が続きそうだ。

市内のオフィス空室率は現在18%と昨年の15%ほど増え、オフィス需

求は「1970年以来最大の不動産不況の危機にある」とのパートナーズシップ・オブ・ニューヨーク・タイムズ紙で、リストされた大企業のうち

125社がニューヨーク市を撤退させた。元に戻るには30年かかるとみている。固定資産税の激減が市財政にも大きな影響を与え、特に商業物

業不動産は「マンハッタンのオフィス会社のCセグメントを占めており深刻」。民間の4分の1のオフィススペー

スは向こう3年は埋まらない」とみている。背景には、リモート就労が定着し、パンデミック以前のよつぱりスペースがだぶつき始めていることがある。背景には、パンデミック以前のよつぱりスペースがだぶつき始めていることがある。

一方で同紙は5月末まで

からオフィスを撤退さ

れていた。2日付

で明らかになつた。

1マイルの7月1日の発表

で、「1970年以来最大の不

動産不況の危機にある」と

のパートナーズシップ・オブ・ニューヨーク・タイムズ紙

で、リストされた大企業のうち

125社がニューヨーク市を撤退させた。元に戻るには30年

かかるとみている。固定資産税の激減が市財政にも大きな影響を与え、特に商業物

業不動産は「マンハッタンのオフィス会社のCセグメントを占めており深刻」。民間の4分の1のオフィススペー

スは向こう3年は埋まらない」とみている。背景には、リモート就労が定着し、パンデミック以前のよつぱりスペースがだぶつき始めていることがある。背景には、パンデミック以前のよつぱりスペースがだぶつき始めていることがある。

一方で同紙は5月末まで

からオフィスを撤退さ

れていた。2日付

で明らかになつた。

1マイルの7月1日の発表

で、「1970年以来最大の不

動産不況の危機にある」と

のパートナーズシップ・オブ・ニューヨーク・タイムズ紙

で、リストされた大企業のうち

125社がニューヨーク市を撤退させた。元に戻るには30年

かかるとみている。固定資産税の激減が市財政にも大きな影響を与え、特に商業物

業不動産は「マンハッタンのオフィス会社のCセグメントを占めており深刻」。民間の4分の1のオフィススペー

スは向こう3年は埋まらない」とみている。背景には、リモート就労が定着し、パンデミック以前のよつぱりスペースがだぶつき始めていることがある。背景には、パンデミック以前のよつぱりスペースがだぶつき始めていることがある。

一方で同紙は5月末まで

からオフィスを撤退さ

れていた。2日付

で明らかになつた。

1マイルの7月1日の発表

で、「1970年以来最大の不

動産不況の危機にある」と

のパートナーズシップ・オブ・ニューヨーク・タイムズ紙

で、リストされた大企業のうち

125社がニューヨーク市を撤退させた。元に戻るには30年

かかるとみている。固定資産税の激減が市財政にも大きな影響を与え、特に商業物

業不動産は「マンハッタンのオフィス会社のCセグメントを占めており深刻」。民間の4分の1のオフィススペー

スは向こう3年は埋まらない」とみている。背景には、リモート就労が定着し、パンデミック以前のよつぱりスペースがだぶつき始めていることがある。背景には、パンデミック以前のよつぱりスペースがだぶつき始めていることがある。

一方で同紙は5月末まで

からオフィスを撤退さ

れていた。2日付

で明らかになつた。

1マイルの7月1日の発表

で、「1970年以来最大の不

動産不況の危機にある」と

のパートナーズシップ・オブ・ニューヨーク・タイムズ紙

で、リストされた大企業のうち

125社がニューヨーク市を撤退させた。元に戻るには30年

かかるとみている。固定資産税の激減が市財政にも大きな影響を与え、特に商業物

業不動産は「マンハッタンのオフィス会社のCセグメントを占めており深刻」。民間の4分の1のオフィススペー

スは向こう3年は埋まらない」とみている。背景には、リモート就労が定着し、パンデミック以前のよつぱりスペースがだぶつき始めていることがある。背景には、パンデミック以前のよつぱりスペースがだぶつき始めていることがある。

一方で同紙は5月末まで

からオフィスを撤退さ

れていた。2日付

で明らかになつた。

1マイルの7月1日の発表

で、「1970年以来最大の不

動産不況の危機にある」と

のパートナーズシップ・オブ・ニューヨーク・タイムズ紙

で、リストされた大企業のうち

125社がニューヨーク市を撤退させた。元に戻るには30年

かかるとみている。固定資産税の激減が市財政にも大きな影響を与え、特に商業物

業不動産は「マンハッタンのオフィス会社のCセグメントを占めており深刻」。民間の4分の1のオフィススペー

スは向こう3年は埋まらない」とみている。背景には、リモート就労が定着し、パンデミック以前のよつぱりスペースがだぶつき始めていることがある。背景には、パンデミック以前のよつぱりスペースがだぶつき始めていることがある。

一方で同紙は5月末まで

からオフィスを撤退さ

れていた。2日付

で明らかになつた。

1マイルの7月1日の発表

で、「1970年以来最大の不

動産不況の危機にある」と

のパートナーズシップ・オブ・ニューヨーク・タイムズ紙

で、リストされた大企業のうち

125社がニューヨーク市を撤退させた。元に戻るには30年

かかるとみている。固定資産税の激減が市財政にも大きな影響を与え、特に商業物

業不動産は「マンハッタンのオフィス会社のCセグメントを占めており深刻」。民間の4分の1のオフィススペー

スは向こう3年は埋まらない」とみている。背景には、リモート就労が定着し、パンデミック以前のよつぱりスペースがだぶつき始めていることがある。背景には、パンデミック以前のよつぱりスペースがだぶつき始めていることがある。

一方で同紙は5月末まで

からオフィスを撤退さ

れていた。2日付

で明らかになつた。

1マイルの7月1日の発表

で、「1970年以来最大の不

動産不況の危機にある」と

のパートナーズシップ・オブ・ニューヨーク・タイムズ紙

で、リストされた大企業のうち

125社がニューヨーク市を撤退させた。元に戻るには30年

かかるとみている。固定資産税の激減が市財政にも大きな影響を与え、特に商業物

業不動産は「マンハッタンのオフィス会社のCセグメントを占めており深刻」。民間の4分の1のオフィススペー

スは向こう3年は埋まらない」とみている。背景には、リモート就労が定着し、パンデミック以前のよつぱりスペースがだぶつき始めていることがある。背景には、パンデミック以前のよつぱりスペースがだぶつき始めていることがある。

一方で同紙は5月末まで

からオフィスを撤退さ

れていた。2日付

で明らかになつた。

1マイルの7月1日の発表

で、「1970年以来最大の不

動産不況の危機にある」と

のパートナーズシップ・オブ・ニューヨーク・タイムズ紙

で、リストされた大企業のうち

125社がニューヨーク市を撤退させた。元に戻るには30年

かかるとみている。固定資産税の激減が市財政にも大きな影響を与え、特に商業物

業不動産は「マンハッタンのオフィス会社のCセグメントを占めており深刻」。民間の4分の1のオフィススペー

スは向こう3年は埋まらない」とみている。背景には、リモート就労が定着し、パンデミック以前のよつぱりスペースがだぶつき始めていることがある。背景には、パンデミック以前のよつぱりスペースがだぶつき始めていることがある。

一方で同紙は5月末まで

からオフィスを撤退さ

れていた。2日付

で明らかになつた。

1マイルの7月1日の発表

で、「1970年以来最大の不

動産不況の危機にある」と

のパートナーズシップ・オブ・ニューヨーク・タイムズ紙

で、リストされた大企業のうち

125社がニューヨーク市を撤退させた。元に戻るには30年

かかるとみている。固定資産税の激減が市財政にも大きな影響を与え、特に商業物

業不動産は「マンハッタンのオフィス会社のCセグメントを占めており深刻」。民間の4分の1のオフィススペー

スは向こう3年は埋まらない」とみている。背景には、リモート就労が定着し、パンデミック以前のよつぱりスペースがだぶつき始めていることがある。背景には、パンデミック以前のよつぱりスペースがだぶつき始めていることがある。

一方で同紙は5月末まで

からオフィスを撤退さ

れていた。2日付

で明らかになつた。









# ローカル スクランブル

# New Jersey

N J 州も実はたつた数年前まで、個人用の花火の売買や使用は一切禁止されていて、今のように、夏にになると大手量販店やスーパー、マーケットに花火コーナーが設置されて大々的に売り出されるというような光景は見られなかつた。N Y や N J 州民は近くのコネチカット州やペンシルベニア州に行つた時に花火を楽しんんでいた。現在、N J 州では、以下

火など空中に射出されるや爆竹、黄リン・白リんや水銀が使用されている火などは、売買も使用も止されている。また、火災発生を避けため、公共スペースや、集合住宅の共有スペースなど、個別に花火遊びを禁止している場所も多いのですが、注意が必要。親が監督しない子供だけでの花火厳禁。家庭用花火は合法に楽しもう。

的もて、正な集る 禁花シモ

コロナの感染率が下がり規制が次々と解除されると、暑い夏の夜は家族や友人と花火を楽しみたい気分になる。ただ、米国では、州によつて個人の花火遊びに対するルールが細かく違つたため、その州のルールに従つて楽しめないといけない。

## 規定まちまち

## 家庭用花火の使用 州によって規定まちまち

メインスボンサーをコンビニ  
二チエーン「グイックチエ  
ック」から宝くじを取り仕  
切る「N.Jロッタリー」  
変えて今年は復活。第338回に  
目となる今年は、7月23日(日)  
(金)から7月25日(日)  
まで行われる。

の満点のステイクス。また、迫力満点のスタンショーやアドバイス。クロバットショー、ヨガ教室などのレクチャーやマジックショーンなども行われる。移動遊園地もあって子供たちを飽きさせない。フード屋台も数多く並ぶので、よりどりみどりの食事も楽し

のコンサートには別料金が発生するが、音だけならステージの近くに行けば聞こえてくるのでちやつかり無料で楽しむこともできる。チケット購入や気球祭の詳細は、ウエブサイトにト。https://www.balloonfestival.com/



しめるし、スponサーづ  
スでは数々のギブアウェイ  
ゲッズをもらえるので、お  
尋ね気分になれる。二

New Jersey州で移民法のことなら **NPZ弁護士事務所**

グリーンカードや就労ビザ、その他さまざまなビザサポートを行っています。

(代表): **201-670-0006 / info@visaserve.com**

Mina (日本人スタッフ): **201-670-0006(ext.112)/mina\_kosuge@visaserve.com**

RIDGEWOOD, NJ • RARITAN, NJ • NEW YORK, NY

弁護士 ディヴィット ナックマン  
David H. Nachman, Esq.

ニュースレターご希望の方は、TEXTで22828へ“NPZLAWGROUP”と送信してください。

**website: www.visaserve.com**

# **PARAMUS PUBLIC LIBRARY**

*...It's all at your library*

## NJ州 パラマス公立図書館 開館しています

- 6000冊以上の日本語蔵書  
児童書、一般書、雑誌、コミック本など
- バーチャルESLクラス(無料)
- 当館には「週刊NY生活」も  
設置しております。  
ご自由にお持ち帰り下さい。

お問い合わせは、  
[japaneselanguage@paramus.bccls.org](mailto:japaneselanguage@paramus.bccls.org)  
中村まで日本語でお気軽はどうぞ

**PARAMUS PUBLIC LIBRARY**  
E116 Century Road, Paramus, NJ 07652  
<http://www.paramuslibrary.org/>

当館は、NJ州・バーゲンカウンティ・  
パラマスに位置する公立図書館です。  
小さいお子様から大人まで、様々なプログラム/  
サービスをご提供しています。

当館のサービスを無料でご利用していただくには、  
当館もしくはBCCLS(NJ州北部の77館の  
図書館からなる共同事業体)に加盟している  
図書館発行の利用者カードが必要です。  
該当のカードをお持ちでない方は、  
当館発行のカードのご購入をご検討ください。



笑われたり、トラウマにされなる始末。私は「接遇マナー劣等生」だったのです。そんな私がやるであれば、お辞儀の角度や名刺の受け方やエレベータのかみ座。そもそも座とか、メラビアンの法則等は別の講師の方に頂くことで、私がやるなら「接遇マナー劣等生が地の底から訴える講座」にすることにしました。訴えたいことは3つです。

一つ目が、「働くみんながお互いの仕事を尊重し合う」という「マナー環境」が大事ということ。それと日常の「上司の行動環境」が大事だということ。新入職員や後輩は無意識に上司の言葉遣い、態度、表情等の雰囲気を見て、身につけていくもので。せっかく、利用者様に丁寧にしていても、くるつと振り返つてころつと態度を変えてはいけないということ。利用者様を大切にすること、お互いの仕事を尊重し合って、共に働く同僚や部下への接遇マナーはあちやん、オムツしていませんよね。ちょっとと私が離せないからオムツの中にしてもらいますかね」と。それと、「自立支援促進計算」もそう。食堂では車椅子で食事をさせている場面は施設では当たり前の景色でした。これからは「本人の希望があれば、普通の椅子を用いる。本人の希望を尊重し、食事の時間や嗜好等への対応（お風呂の時間等）も画一的ではなく、個人の習慣や希望を尊重する」。よく施設で聞く言葉で、「おじいちゃん、こそこそもう自宅じゃなくて、集団生活なんだからルールに従つてもらいますよ。息子さんよろしいですよね」もNG。これからは本人の希望を優先されるようになつてくるということ。これが新しい接遇マナー。

三つ目が、人の噂や悪口、人の評価をしないということマ

\* 同社では専門家と連携してコンサルティングを行っている。疑問、悩み、日本の社会保障（介護・医療・年金・雇用等）制度に関する質問や相談を受け付けています。

**大好評**  
**週刊ニヤ生活TV**  
[www.nyseikatsu.com](http://www.nyseikatsu.com)

私は珍しく「介護接遇マナー講座」というご依頼で1時間話す機会がありました。もうびっくりしました。こちらのコラムでも介護現場の実態や法制度の対応、介護経営等は私の得意分野なので100回以上も書かせていただいています。まさか「接遇マナー」について語る日が来るとは想定していませんでした。わたくしごとではあります。が、20年以上前に社会人になつた時には、マナー研修が一番嫌いで、それを見透かされたかのように最後まで居残り練習させられた上級で社員の前で

二つ目が、介護制度の一部の加算が大きく変わつて、接遇マナーの常識も変えなければならないこと。今まで当たり前だったその常識（世間の非常識）の大きな転換。例えば「排せつ支援加算」。入所者が尿意、便意を職員へ訴えることができるにもかかわらず、職員が適時に排せつを介助できるとは限らないことを主たる理由としておむつへの排せつとしていた場合、加算の対象とはならない。つまり、利用者が「ちょっとトイレに行きたいので手伝つてもらえますか」と職員に

# 介護の接遇マナー



栗原祐司の  
ミュージアム・フリーランのひとりごと

第410回

A photograph capturing a dynamic scene of Korean folk dancing. Several performers, both men and women, are dressed in traditional white tunics (durumagi) with dark sashes and colorful headgear, including tall yellow hats and blue face paint. They are captured in mid-motion on a stage with a dark background. The lighting highlights the performers and their vibrant costumes against the shadows.

第410回

# スポーツとしての 伝統芸能

いよいよ東京オリンピックの開催が近づいてきました。スポーツには、幅広く身体活動全般が含まれます。スポーツ史学会がまとめている「全国スポーツ博物館一覧」にも、伝統芸能に関する博物館や展示施設が約20館掲載されています。前回紹介した「高知よさこい情報交流館」も、よさこい本体が激しい身体運動であることから、スポーツ博物館の一つであると考えられます。今回はスポーツ博物館と概念づけることができる日本の伝統芸能に関する博物館や展示施設をいくつか紹介しよう。

「阿波おどりミュージアム」（徳島県徳島市）は、阿波おどり会館内にあり、阿波おどりを体験することができます。阿波おどりは「日本三大盆踊り」の一つとされ、約400年の歴史を持ちますが、徳島県内の小・中・高校では体育授業や体育祭などで演目として採用している学校も多い

く、まさにスポーツでもあると言えるでしょう。8月12～15日に開催される「徳島市阿波おどり」は、踊り子や観客数において国内最大規模です。よさこいが伝播した北海道札幌市において「YOSAKOI」として世界に広がっているように、阿波おどりも全国・世界展開を目指しています。日本三大盆踊りのあと2つの郡上

# スポーツとしての伝統芸能

能で、お盆に現世に戻つてくる祖先の靈を送迎するため、若者たちが歌と囃子による道を行きながら地区を練り歩きます。このほどか、だんじりや山車、凧揚げなどさまざまなスポーツ、博物館とみなすことができると、伝統芸能に関する博物館が多くあります。まさに日本文化の多様性を表していると言つていいでしょう。

Villagewell LLC

中高生対象

# プログラミングキャンプ

日本の文科省は、本年度より「プログラミング」を小中高校で必須科目として導入しました。Villagewellコンピュータクラスは、ゲームを通して Pythonのプログラミング言語を学び将来に役立てるキャンプを企画しました。コンピュータプログラマーは世界的に不足しています。今後エクセルに並び重要な言語になるPythonを、この機に学びましょう！親子での参加も大歓迎。第1期はNJの会場を利用して対面クラスで開催。2期はZoomによるオンラインクラスで、全米や世界各地からの参加も可能です。

第1期生

1週間コース: 7月12日(月)~16日(金)

2週間コース: 7月12日(月)~16日(金)、  
19日(月)~23日(金)

A Class: 対面クラス

会場: NJ、フォートリー Jimbo Music Studio  
9:00~13:00 NY時間 (定員12名)

第2期生

1週間コース: 7月26日(月)~30日(金)

2週間コース: 7月26日(月)~30日(金)、  
8月2日(月)~6日(金)

A Class: Zoomによるオンラインクラス  
9:00~13:00 NY時間 (定員12名)

B Class: Zoomによるオンラインクラス  
14:00~18:00 NY時間 (定員12名)

講師

Villagewell  
代表

2000年に渡米、コンピュータスキルを習得。私立学校ディレクターを経て、2009年にVillagewellを設立。最近はPythonクラスを活動的に行う。30年間教育分野で人の育成に携わった経験を活かし、一人ひとりと丁寧に最後まで寄り添うことで、受講者の厚い信頼を得ている。

○対 象:日本の学年で、中学1年生~高校3年生(日本語での解説が理解できること)  
親子、兄弟姉妹での参加も歓迎

○必要なもの: ノートパソコン(Windows10、1人1台)、メモが取れるノート  
(兄弟姉妹、親子で参加される場合もコンピュータは1人1台でご用意ください)

○参 加 費:対面クラス: 1週間コース一人\$600. 2週間コース一人\$1100  
オンラインクラス: 1週間コース一人\$500. 2週間コース一人\$900(二人目から割引料金あり)

申込みはEmailにて [info@villagewellusa.com](mailto:info@villagewellusa.com) まで  
(申込み締め切り:開催日の1週間前の正午)

# 2021年は、衆議院議員総選挙が実施されます。

海外からの投票には、事前に在外選挙人名簿登録が必要です。

登録には、3か月程度かかる場合がありますので、ぜひ今手続きを！

## 登録・投票は簡単です

### 在外選挙登録資格

- ① 満18歳以上で
- ② 日本国籍を持っていて
- ③ 海外に3か月以上お住まいの方（出国時登録申請を除く）

必要書類を準備し

申請書に記入、大使館、  
総領事館窓口で登録申請

3か月後に大使館  
などから住所確認の  
連絡を受ける

選挙人証の受取

#### 用意する物

- ・旅券
- ・申請書
- ・居住している事を  
証明できる書類  
(在留届を提出済の方は  
不要です。)

大使館  
電話又は葉書

#### 選挙人証

※申請書や選挙人証が海外・国内を往復するため受取までに数か月かかります。※選挙人証受取は郵送又は窓口での受取が選べます。

### 在外投票は次の3つの方法から選択できます

#### 在外公館投票

直接日本大使館・総領事館  
(領事事務所)に出向いて  
投票する方法。

#### 郵便等投票

投票用紙等を事前に請求して、  
記載の上、登録先の選挙管理  
委員会へ郵送する方法。

#### 日本国内で投票

一時帰国した方や帰国直前で転入  
届を提出して3か月未満の方は、  
日本国内でも投票できます。

### 同居家族による代理申請もできます。

申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書<sup>\*</sup>、代理の方の旅券を御用意ください。

\*申請書と申出書は領事窓口または総務省のホームページから入手できます。

外務省 1.平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。  
2.平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。

詳しくは、在ニューヨーク日本国総領事館

または

外務省 在外選挙 検索

TEL : 212-371-8222

Mail: ryoji@ny.mofa.go.jp







# リセ・ケネディ

リセ・ケネディ日本人学校（高松さなえ校長）は6月25日に全日課程、26日に土曜課程の終業式を行つた。全日課程では、校長が4月の始業式に話した「きちんと挨拶をする」「背筋を伸ばして学習する」という2つの課題をまず確認。夏休みに向ふ、3つ目の「本をたくさん読む」という課題が出された。「本をたくさん読むと言葉が増え、そん



二ユーヨーク育英学園Jキャンパス（N.J州イングルウッドクリフス）は、第39回目となる育英サマースクール（総合ディレクター：笠間将平）を開催中。幼児部門は「触つてみよう」をテーマに、片鱗粉をを使った感触遊びを行った。まずは谷川俊太郎作の絵

本「もこもこもこ」の読み聞かせから、日本特有の表現「オノマトペ」に興味を示す子どもたち。次に片栗粉に少しづつ水を足しながらスライムを作る様子を見せるとき、「やつてみたい！」と次々と声が上がった。『サラサラ』『ふわふわ』から少しづつ水を足すごとに『ぐわーわー』『ぐにゃぐにゃ』『ところところ』など、出てくる言葉が変化する子どもたち。スライムが苦手だと言つていた子も、手から伝わつてくる感触の違いを楽しんだ。

# NEY 育英学園 サマースクール



ニュージャージー補習授業校（久我正次郎校長）は6月26日、1期の最終日に幼稚部から高等部までの全校児童生徒による「七夕飾り」を2年ぶりに行つた。当日は、始業前に父母の会行事委員の保護者が廊下一面に竹笪を準備した。その後、時間差をもうけて、子ども達は願いを書いた短冊を飾り付けていった。また、幼児部の子どもが折り紙で作つた飾りが華を添えた。短冊には、「コロナが終わりますように」、「おばあさんとおじいさんに会いたい」、「友達とたくさん遊びたい」などの願い事が書かれていた。

An advertisement for "The Soroban School". It features a cartoon character of a person wearing a graduation cap and holding a diploma. The text includes "TSOROBAN SCHOOL", "Math Education For The Next Millennium", "NY, NJ教室", "4才から【日本語、英語可】", "Tel: 914-472-1181", "914-337-1993 (佐藤)", and "www.TheSorobanSchool.com". There is also large Japanese text "数からあんさんの世界へ!!(右脳計算)".

	<p>サトリ・カレッジ・プランニング</p> <p>アメリカの大学合格 までの指針と安心を 与えます!</p> <p>お問い合わせ Tel: 201-803-1857 Email: <a href="mailto:info@satoricollegeplanning.com">info@satoricollegeplanning.com</a> <a href="http://www.satoricollegeplanning.com">www.satoricollegeplanning.com</a></p>
---	--

The Japanese School of New York, Greenwich Japanese School



# ニューヨーク日本人学校

**初等部・中等部・特別支援学級**

文部科学省派遣教員による、  
一人一人を大切にしたきめ細かな指導をします。

<b>過去3年間の高校入試合格実績</b> (一部抜粋・順不同)	<b>国立高校</b> 筑波大学附属高等学校 東京学芸大学附属高等学校
	<b>公立高校</b> 東京都立 日比谷高等学校 東京都立 西高等学校
	<b>私立高校</b> 青山学院高等部 市川高等学校 同志社国際高等学校 開成高等学校 慶應義塾高等学校 慶應義塾志木高等学校 慶應義塾湘南藤沢高等学校 慶應義塾女子高等学校 宝仙学園高等学校 関西学院高等部 灊高等学校 早稲田実業学校高等部 早稲田大学高等学院 早稲田大学本庄高等学校 学習院女子高等科 東大寺学園高等学校 国際基督教大学高等学校 栄東高等学校 渋谷教育学園幕張高等学校 中央大学杉並高等学校 ラ・サール高等学校

**☆日本語での教育の充実**  
 聴いて、考えて、伝える力を伸ばしています!

**☆英語教育の充実**  
 生活に生きる実践的な英語を習得しています!

**☆小中一貫教育の推進**  
 思いやりの心をもつ素直な子供が育っています!

**見学・入学 随時受付中 Tel: 203-629-9039**  
**E-mail: gwjs@gwjs.org www.gwjs.org**

**KIKOKUSHIJO ACADEMY**  
English for a Lifetime

**帰国後も英語力をキープする。もっと伸ばす。**

生徒たちが目標を達成している背景には、テスト対策にとどまらない  
帰国生の将来を見据えた日々の取り組みがあります。

---

**英語保持向上・中高帰国枠受験・国内外大学受験・英検・国連英検・TOEFL・SAT**

**帰国を待たずに始められる通信プログラムも開講 KA Distance Learning Program**

**合格実績多数！詳しくは HP をご覧ください。**

**帰国子女アカデミー**

都立大学／明大前／西船橋／たまプラーザ／目黒  
[www.kikokushijoacademy.com](http://www.kikokushijoacademy.com)

**ジェフリー・アン耳鼻咽喉科**  
**JEFFREY M. AHN, M.D.**

**PARK AVENUE MEDICAL CENTER**

**診療科目**

- アレルギー**  
アレルギー性鼻炎  
アレルギーテスト、注射治療
- 蓄膿症**  
CTナビゲーションによる内視鏡手術  
バルーン拡張術(Balloon sinuplasty)
- いびき・睡眠時無呼吸症**  
ダビンチシステムによる  
舌根・口蓋への手術
- 鼻づまり・扁桃腺炎・声帯ボリープ**  
頭頸部腫瘍・小児耳鼻咽喉科・中耳炎

**ご予約** 日本語アシスタントが常時サポート可

**マンハッタンオフィス**  
診察日:月・水・金 電話予約:平日9am~5pm  
45 Park Ave. 1st Fl.(グランドセントラル駅のそば、36thと37th St.の間)  
▶日本語 Tel: 212-714-9117

**フォートリーオフィス**  
診察日:火・木・土 電話予約:平日9am~5pm  
1485 Palisade Ave. (GWブリッジ近く)  
▶日本語 Tel: 201-461-4714

当院の歯科医はすべてスペシャリストです。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医が、お口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。  
日本人の患者さんを20年以上診察しています。歯科矯正無料検診実施中。

・患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの予約管理システムを完備  
・COVID-19検査済みの医師とスタッフによる完全安全診察を行っております

<https://www.parkavenuemedicalcenter.com/>

**Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.**  
**海外邦人歯科クリニック**

各種歯科保険取扱 [www.ojfd.com](http://www.ojfd.com)

日本語で受診可能

**アメリカでの歯科治療は確かな技術を持つ専門医にお任せ下さい**

- 補綴歯科(クラウン・ブリッジ・インプラント) Bo Chun, D.D.S.  
前コロンビア大学歯科補綴専門医課程臨床教授
- 小児歯科 Robert Limb, D.M.D.
- 矯正歯科 Hyun Park, D.M.D.
- 神経(根管)治療 Shiang Huang, D.M.D.
- 歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S.

当院の歯科医はすべてスペシャリストです。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医が、お口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。  
日本人の患者さんを20年以上診察しています。歯科矯正無料検診実施中。

<b>MANHATTAN</b>	20 East 46th St. # 601 New York, NY 10017 Mon • Tue • Thu • Fri: 8:30am - 5:30pm, Wed: 8:30am - 7:00pm, Sat: 8:30 - 1:00 (予約制)	Tel: (212) 751-5648
<b>HARRISON</b>	47 Halstead Ave. # 101., Harrison, NY 10528 Mon-Wed: 8:30am - 5:30pm, Thu&Fri: 8:30am - 7:00pm, Sat: 8:30am - 3:00pm	Tel: (914) 698-3800

## リバーサイド健診センター

診療時間: 月~金曜日 8:30am~5:00pm  
土曜日 8:30am~1:00pm

**海外旅行保険、Medicare 可**

◆一般診療  
内科、消化器科、小児科、カイロプラクティック

◆健康診断(検査終了後の同日コンサルテーション可)  
胃・大腸内視鏡、超音波、胃バリウム検査等

Tel (201) 678-1900  
401 Hackensack Ave., 5th Floor, Hackensack, NJ 07601 • Fax (201) 678-1920  
リバーサイドスクウェアーモール西隣り、GWブリッジよりRt. 4-West で5分

[www.myriverside.net](http://www.myriverside.net)

**夏のキャンペーン**

45分指圧マッサージ +15分ストレッチ  
**99ドル** 通常価格 185ドル

土日キャンペーン  
お二人様50分マッサージ  
**139ドル** 通常価格 250ドル

**医堂センター** 22 East 49th St., 3rd Fl. (bet Madison & 5th Ave)  
Tel: 212-599-5300 [www.idocenter.com](http://www.idocenter.com)

スタッフは全員日本人

5番街 49丁目 想切丁寧 野崎夕子 女性針灸師 針治療

アレルギー疾患、痛みがありません。  
婦人科の悩み等。  
日本式針は、ほとんど痛みがありません。

## 週刊NY生活 Classified クラシファイド

日々の生活に欠かせない、便利でお得な情報を週刊NY生活のクラシファイドで見つけましょう。

————お申し込み・お支払い先————

O planning, LLC  
390 Fifth Avenue suite 904  
New York, NY, 10018  
TEL: 212.532.5665  
FAX: 646.849.5315  
E-mail:nyseikatsu@oplanning.com

詳細、お申し込み用紙は、[www.oplanning.com/nyseikatsu](http://www.oplanning.com/nyseikatsu)をご参照下さい。  
その他、ご質問等は上記連絡先まで。

\* 通常価格は1行(15文字) US \$ 4です。  
\* 申し込み用紙に記入漏れ、及び内容に上書きが確認された場合、掲載されない場合が御座います。  
\* 商業目的のクラシファイド広告は公認ライセンス等、証明書のご提出をして頂く場合がございます。  
\* 締め切りは発行週の月曜日の午後1時までです。  
\* 掲載ご希望内容によっては、ご掲載をお断りする場合がございます。予めご了承下さい。  
\* ロゴ、及び写真掲載は無料で行いますが、サイズの指定は出来ません。  
\* 長期掲載割引は1.2週(3ヶ月相当)以上を適用期間とし、長期掲載契約を交わした上でとり進めさせていただきます。  
\* 本紙に掲載された広告内容にに関しては NY 生活プレス社、O planning は一切責任を負いかねます。  
[www.oplanning.com/nyseikatsu](http://www.oplanning.com/nyseikatsu)  
週刊NY生活クラシファイド免責事項、及びご利用規約を上記URLより必ずご確認下さい。



定評のあるコンサルティング

1985年の創立以来グローバル  
企業からの絶大な信頼  
Resumeのご登録はE-mailで  
japandesk@apaintl.com  
ポジション詳細はWebsiteで  
●創立34周年の経験と実績  
●親切丁寧なConsulting  
●金融を中心に幅広くカバー

◆NY/NJ◆

~ Visa スポ多數 新卒歓迎 ~

銀行 Credit Officer, Associate \$ \$

銀行 審査 企画 \$ \$

銀行 Regulatory Reporting (VP) \$ \$ \$

銀行 CMS Sales Specialist \$ \$

銀行 日系法人営業 \$ \$

銀行 Client Service \$ \$

銀行 Credit Analyst \$ 75K

銀行 Risk Mgmt Analyst ~\$80K

銀行 KYC Compliance Specialist \$ \$

銀行 Administrative Assistant \$ \$

銀行 General Affair \$ 60-70K

銀行 Admin. Specialist 複数 ~\$65K

銀行 Administrative Assistant \$ 30/h

銀行 FX Desk Associate \$ \$

金融 米株アナリスト (Sell side)

金融 米株アナリスト (Buy-side)

金融 債券運用 ミドルバック \$ \$

金融 債券運用 ミドルバック Jr. \$ \$

金融 株リサーチ編集 \$ \$

金融 英日 / 日英翻訳 (運用商品)

金融 秘書 to CEO ~\$70K

金融 Customer Service \$ 50-55K

金融 総務経理 \$ 50-60K

金融 Sales Assistant \$ \$

金融 Sales Assistaat \$ \$(7am-5pm)

商社 Risk analyst \$ \$ \$

コンサル 事務 長期テンプ

食品 Sales/Marketing 50K

食品 Warehouse staff テンプ \$ \$

食品 リサーチAsst テンプ \$ \$

IT システムアドミ 長期テンプ

IT Sales/Marketing ~\$60k

不動産 Broker (Atlanta, GA)

長期派遣の9-5 アドミ急募

★★GC/Citizen歓迎★★

★★銀行・金融知識不要の

アドミ随時募集

APA International

212-490-4419

[www.apaintl.com](http://www.apaintl.com)

japandesk@apaintl.com

QUICK USA, INC.  
最新の求人を  
随時更新しています!  
求人の詳細については、  
下記ウェブサイトにて  
確認お願い致します。  
[www.919usa.com](http://www.919usa.com)

●アドミアシスタン

メー

Job#YS9013/\$20/hr./NY

●HR/Office Manager

商社

Job#YS9012/\$90K-\$140K/NY

●VP of Accounting

メー

Job#YS9011/\$140K-\$150K/NY

●HR Manager

IT

Job#YS9010/\$80K-\$120K/NY

●セールス

メー

Job#YS9008/\$60K-/NY

●アドミアシスタン

IT

Job#YS9007/\$21.64/hr./NY

●ヘルプデスク

IT

Job#YS9006/\$55K-(DOE)/NY

●Production Coordinator

メ

Job#KM8556/\$35K+Bonus/NY

●Reservation Agent

旅

Job#KM8555/\$35K-(DOE)/NY

●Associate

金融

Job#IM2032/\$80K/NY

●貿易事務

商社

Job#YS9005/\$40K-/NJ

お仕事をお探しなら、  
まずはご登録ください!  
[www.919usenews.com](http://www.919usenews.com)  
QUICK USA, INC.  
Phone: 212-692-0850  
[Email: quick@919usa.com](mailto:quick@919usa.com)  
8 West 38th Street, #802  
New York, NY 10018  
月~金 9:00~18:00  
[www.919usa.com](http://www.919usa.com)

**●求人**

寿司ヘッドシェフ急募!  
高給優遇。健保有り。5ディナーシフトのみ。火~土。ランチ無し。  
移動費用支払い。Cleveland, OH  
レストランGINKO  
[dantebocuzzi.com/ginko-restaurant](http://dantebocuzzi.com/ginko-restaurant)  
Send Resume to:  
employment@dantebocuzzi.com

**●その他**

け取りが可能です。本帰國の方も日本での返却が可能となりご利用頂きやすくなりました。  
モバイルWiFi: \$60+tax/30日 (高速インターネット30GB)  
携帯電話: \$45+tax/30日(通話料別途\$1/分)  
お申し込みはお電話、Email、WEBより承っております。お気軽にお問い合わせ下さい。  
\*\*\*\*\*

■アメリカ携帯屋  
390 5th Ave #904 NY, NY 10018  
12:00~18:00  
※月~金(定休日: 土日祝)  
電話: 212-725-1730  
WEB: [www.america-keitai.com](http://www.america-keitai.com)  
E-mail: cs@america-keitai.com

**●その他**

のネットワークを利用し、安心・快適な安定性のある通信を提供致します。ご契約後の各種お手続きも日本語力カスタマーサポートがあるため安心してサービスをご利用頂けます。  
【選べる4種類のプラン!】  
Month Plan30 GB  
Month Plan40 15GB  
Month Plan50 24GB  
Month Plan60 30GB  
全プランで固定電話宛国際通話無制限。国際携帯電話宛は毎月118分間使用可。  
アメリカ国内通話、テキスト無制限。最短30日から長期利用まで契約の縛りなし。SSNやID提出の必要なし。既に他社でご契約されている場合も同じ電話番号でのお乗換が可能。  
お問い合わせ、お申込みはアメリカ携帯屋までお電話かEmailにて。  
\*\*\*\*\*

■アメリカ携帯屋  
390 5th Ave #904 NY, NY 10018  
12:00~18:00  
※月~金(定休日: 土日祝)  
電話: 212-725-1730  
WEB: [www.america-keitai.com](http://www.america-keitai.com)  
E-mail: cs@america-keitai.com

**H2O WIRELESS**

日本への一時帰国にモバイルWiFi  
アメリカ携帯屋 (Bookoffより移転しました) では、日本への出張・一時帰国用にモバイルWiFiと携帯電話のレンタルサービスを行っておりま。帰国前に店頭または郵送での受

新規・乗換初期手数料無料!  
アメリカのスマホプランH2O Wireless! 全プランで国際通話無制限! H2O Wirelessはアメリカの携帯電話・SIMカード・モバイルWi-Fiのサービスです。アメリカ大手AT&T

**●その他**

**H2O WIRELESS**

日本への一時帰国にモバイルWiFi  
アメリカ携帯屋 (Bookoffより移転しました) では、日本への出張・一時帰国用にモバイルWiFiと携帯電話のレンタルサービスを行っておりま。帰国前に店頭または郵送での受

新規・乗換初期手数料無料!  
アメリカのスマホプランH2O Wireless! 全プランで国際通話無制限! H2O Wirelessはアメリカの携帯電話・SIMカード・モバイルWi-Fiのサービスです。アメリカ大手AT&T

